

228027

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch Zrt 1 3000 Hódvánd PHONE 36(37)544-		Sender VATID HU26951542 if queries please specify customer and deliver note no.		3) Delivery note no 9084443		Page 1	
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		1) Customer 1000911829		2) Receiver note		4) Dispatch date 17.12.2018	
10) Your sign 550003964301		5) Supplier No. 0091024089		6) Freight Free Unfrank		Creation day 13.12.2018	
11) Your Order No. 550003964301		17) Dispatch place Sped Mader		7) Delivery Fr.Gut Express Post		14) Our Order-No. 24190269	
19) Shipping type truck collect. load		20) Incoterms 2010 Free Carrier		22) Dispatch sign 8 PAL		23) Total weight kg gross 856,0 net 512,0	
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		21) Packing type Destination		26) Receipt/unload-point 14249			
27) Pos [28] Bosch-Order-No. Index Partnumber customer		29) Description of delivery EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6		30) Quantity 512		40) Receiver notes Qty.(fs) +/- Notes	
1) 0260.001.050		V03 2510261630		43) Quantity check		44) Quality check/Testreport	
Rotation Receiver notes		Date Name bzw Nr		45) Receiver		46) Invoice check	
100211666 9975003661042		KUEHNLE + MASSEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 512 Quantità effettiva: 512 Tipo Imballaggio: B Quantità Imballaggi: 3 Conformità alla procedura di imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 2018 Firma: [Signature]		45) Receiver		46) Invoice check	

BVE13384



N9084443

Delivery 908443

180211666

Cod. 2510261630

5008861842

Q.TA' 512

8 Colli

~~28~~ 28 R.B
Q.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 512

Quantità effettiva:

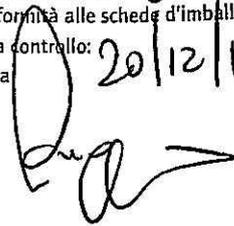
Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 8

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 20/12/18

Firma



1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előtérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozást egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="text-align: center; font-weight: bold; font-size: 1.2em;"> NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73. 60. </div>											
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.12.17		A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
5 Beigefügte Dokumentok SAP-18		Annexed documents											
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!													
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummer		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfrang in m3	
		129		PAL		KFZ-Zubehör				12031			
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe				12031		0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Wahrung		Átvevő Consignee Empfänger			
				0									
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely look over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen									
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmennyve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen									
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in				Hatvan <div style="text-align: center; font-weight: bold; font-size: 1.2em;"> NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73. </div>				Az áru megkezdésének időpontja Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am.					
2018.12.17				2018.12.17				2018.12.17					
22 A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers				A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers				Az átvevő aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers					
[Signature and Stamp]				[Signature and Stamp]				[Signature and Stamp]					
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Regisztrációs Registration number Kennzeichnung		Hasznos terhelés Useful load Nutzlast									
		PYU740											
		WCY699											

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatoikat a feladó által ki saját felelősségére

"verifica su qualità e quantità"